

Convincing Precision!



marSeal IQ and **SealSafe® IQ**

*The system for bipolar vessel sealing
for open and laparoscopic surgery*





Convincing Precision!

*The marSeal5 instrument set
at a glance*

marSeal5
marSeal5 IQ
marSeal5 IQ short

marSeal 5 system

	Instrument, complete
80-630-50-04	Version "IQ", shaft length 370 mm
80-630-90-04	Version "IQ" short, shaft length 200 mm
80-630-54-04	Version "m", shaft length 370 mm
80-630-55-04	Version "i"/"e", shaft length 370 mm
	Components
80-630-52-04	Handle "IQ"
80-630-56-04	Handle "m" version
80-630-57-04	Handle "i"/"e" version
80-630-51-04	Tubular shaft, 370 mm long, cleaning tool and flushing adapter
80-630-92-04	Tubular shaft for marSeal 5 IQ short, 200 mm long, cleaning tool and flushing adapter
80-630-53-04	Disposable blade insert, 370 mm long, SU = 6/pack
80-630-91-04	Disposable blade insert for marSeal 5 IQ short, 200 mm long, SU = 6/pack
80-630-83-04	Disposable blade insert, 370 mm long, sterile, SU = 10/pack
80-630-58-04	Cleaning tool
80-630-59-04	Flushing adapter



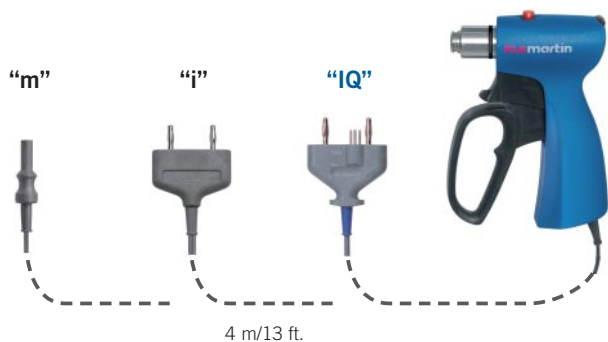


2. Elektrochirurginio prietaiso darbinės dalies ilgis 370 mm

marSeal 5 instrument components

	Handle, IQ-connector (HW 06) 80-630-52-04	Handle, KLS Martin connector 80-630-56-04	Handle, international connector 80-630-57-04	Tubular shaft* 370 mm 80-630-51-04	Tubular shaft* 200 mm 80-630-92-04	Blade shaft with blade 370 mm 80-630-53-04	Blade shaft with blade 200 mm 80-630-91-04
marSeal 5 cpl., 370 mm, IQ-connector (HW 06), 80-630-50-04	X			X		X	
marSeal 5 short cpl., 200 mm IQ-connector (HW 06), 80-630-90-04	X				X		X
marSeal 5 cpl., 370 mm, KLS Martin connector, 80-630-54-04		X		X		X	
marSeal 5 cpl., 370 mm, international connector, 80-630-55-04			X	X		X	

*incl. blade shaft, cleaning tool and flushing adapter





Deutsch
English
Español
Français
Italiano
Português

Bipolares Versiegelungssystem marSeal 5

Bipolar Sealing System marSeal 5

Sistema de sellado bipolar marSeal 5

Système de clamage bipolaire marSeal 5

Sistema di sigillatura bipolare marSeal 5

Sistema de selagem bipolar marSeal 5

Gebrauchsanweisung

Instructions for Use

Instrucciones de uso

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Instruções de utilização

CE 0297

REF 90-979-59-13
Revision No. 1.3
Date of Release: 2016-05

KLS martin
GROUP

1.3 Intended Use

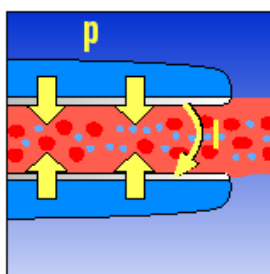
The bipolar sealing instrument marSeal 5 is intended for permanent occlusion of veins, arteries and tissue bundles, with subsequent dissection of the sealed tissue using the same instrument. The instrument with a length of 370 mm is intended for use in minimally invasive surgery. Here trocar sleeves (Ø 5 mm) can be used to introduce the instruments. Instruments with a length of 200 mm are used in open-surgery applications.

1.4 Technical Product Description

The bipolar sealing instrument marSeal 5 is intended solely for use with the electrosurgery unit maxium® (REF 80-042-00-04, REF 80-042-02-04 and REF 80-042-04-04, Type ME 402) from software version V2.360 or new developments by Gebrüder Martin. Use its connection cable to connect it to the appropriate bipolar output B1 or B2 of the electrosurgery unit.

The bipolar sealing instrument marSeal 5 IQ can be used only with the electrosurgery unit maxium® from hardware version HW 06 and from software version V3.400 or new developments by Gebrüder Martin.

The current SealSafe® IQ will automatically be assigned for use with marSeal 5 IQ instruments. It can be used only with this type of instruments, too (Plug & Play)!



The interaction of mechanical pressure (p) and coagulation induced by high-frequency current (I) creates a reliably and permanently sealed zone on arteries, veins and tissue bundles. It is imperative that the pressure be constantly maintained throughout the entire application period.

Permanent occlusion is possible for vessels up to 7 mm in diameter. For large vessels a double, side-by-side seal is recommended. Using the integrated blade of the blade holder, this can then be cut in the middle.

The instrument's maximum sealing length is 17 mm, of which approx. 13 mm are cut.

The electrosurgery unit maxium® offers two bipolar coagulation currents for the sealing of tissue and tissue layers that are specifically designed for the marSeal 5:

- Current SealSafe® for marSeal 5 instruments
- Current SealSafe® IQ for marSeal 5 IQ instruments

3. Gebrüder Martin guarantees a minimum of approx. 50 reprocessing cycles for the bipolar sealing instrument marSeal 5. The instrument is equipped with a cycle counter for this purpose (see section 5.8 "Cycle Counter", page 72), which allows you to indicate the number of reprocessing cycles already completed.

3. Gebrüder Martin garantuoja mažiausiai apytiksl. 50 bipolinio sandarinimo instrumento marSeal 5 perdirbimo ciklą.

3. Su kiekvienu panaudojimu instrumento susidėvėjimas progresuoja.
Maždaug 50 naudojimo ciklą ir esant vidutiniam naudojimui dažniui bei apkrovai, galima garantuoti saugų prietaiso veikimą

3.

With every application, the wear of the instrument progresses. For approx. 50 application cycles and with an average application frequency and load, the safe functioning of the instrument can be guaranteed. The manufacturer, Gebrüder Martin, recommends to stop using the instrument after this time and replace it to ensure safe and secure operation.

NOTICE

Please note the information about "Sealing using SealSafe®, SealSafe® IQ" and the description of the "SealSafe®" and "SealSafe® IQ" current types in the instructions for use of the maxium® electrosurgery unit.

The maximum permissible voltage is 300 Vp.

⚠ WARNING

Danger of injuries from insufficient qualification of the operator!

Safe use of the marSeal 5 in combination with the currents SealSafe® and SealSafe® IQ requires the operator to be familiar with the methods and modes of application of electrosurgery.

Electrosurgical instruments may be used only by persons specially trained or instructed in their use!

NOTICE

Read the Instructions for Use of the maxium® electrosurgery unit for its correct use and configuration.

⚠ CAUTION

Risk of injury from improper application or misuse!

Tubal ligation with the marSeal 5 is not a safe method of contraception!

1.5 Warranty

Our Standard Terms and Conditions of Sale effective at the time shall apply. Agreements diverging from these Standard Terms and Conditions do not restrict the legal rights of the buyer.

Any warranty exceeding the above provisions shall require a contractual form and shall exclude component-related vandalism, software updates and consumables.

The blade holders are designed as sterile or non-sterile single-use items. The warranty expires after a single use.

Sterile packages with broken seals cannot be accepted as returns.

Important Notices

The product may only be repaired by Gebrüder Martin or a qualified person or firm expressly authorized by Gebrüder Martin to perform such work.

If the repair is carried out by a person or firm specially authorized by Gebrüder Martin, the operator of the product is required to obtain from the repairer a certificate with details about the nature and scope of the repair work done. This certificate must show the date of the repair and the details of the person or firm carrying out the work and must be signed.

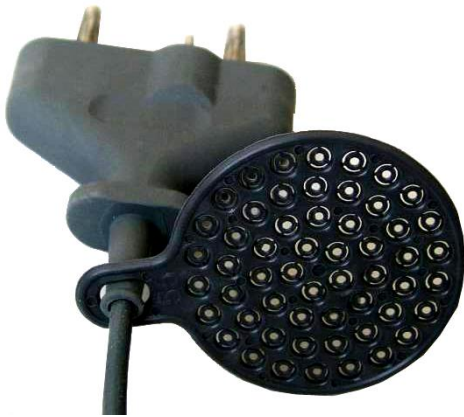
In all cases where a party other than the product manufacturer performed the work, repaired products must be additionally marked with the repairer's ID label.

Improper interventions or alterations performed by third parties during the period of limitation shall void any and all warranty claims. Performing unauthorized actions on the product is strictly prohibited at any time. Non-compliance will void any liability claim against Gebrüder Martin.

5.8 Cycle Counter

3.

A cycle counter with 55 indicators is located on the device-side connector of the instruments. The cycle counter makes it possible to easily mark the number of applications already completed.



A spare instrument can be ordered well before the 50 guaranteed applications have been completed, to ensure continuous usability of the bipolar vessel sealing instrument.



One indicator must be broken out of the cycle counter after each application and before re-sterilization. Use a ballpoint pen or a similar object to remove it. You can push the indicator out by pressing it slightly.